



## HALİL İSMAİL ERTON Professor

OSTİM TECHNICAL UNIVERSITY  
School of Foreign Languages  
Director

06820 Eryaman, Ankara/TURKEY

e-mail: [ismail.erton@ostimteknik.edu.tr](mailto:ismail.erton@ostimteknik.edu.tr)

Tel: +90 (312) 386 10 92 / 1671

### PERSONAL INFORMATION

Place & Date of Birth	Ankara – Çankaya/Kavaklıdere, 24.05.1970
-----------------------	--

### EDUCATION

Professor	OSTİM Technical University, 2024 -
Assoc. Prof. Dr.	Atılım University, 2019
Assist. Prof. Dr.	Atılım University, 2007
Ph.D.	Hacettepe University, English Language Education, 2004
Master's	Hacettepe University, English Linguistics, 1997
Bachelor's	Hacettepe University, English Linguistics, 1994

### ACADEMIC EXPERIENCE

2024 – (cont.)	OSTİM Technical University, School of Foreign Languages, Professor
2005 – 2024	Atılım University, Faculty of Arts and Sciences, Department of Translation and Interpretation, Lecturer
1997 – 2005	Bilkent University, Faculty Academic English Programme, Instructor
1994 – 1997	Ankara University, TÖMER, Instructor



## ADMINISTRATIVE DUTIES

1	<b>Director</b> School of Foreign Languages, (01.09.2024 – cont.) OSTİM Technical University
2	<b>Board of the School of Foreign Languages / Chair</b> OSTİM Technical University, (01.09.2024 – cont.)
3	<b>Board of Directors, the School of Foreign Languages / Chair</b> OSTİM Technical University, (01.09.2024 – cont.)
4	<b>University Senate / Member</b> OSTİM Technical University, (01.09.2024 – cont.)
5	<b>University Coordination Board / Member</b> OSTİM Technical University, (01.09.2024 – cont.)
6	<b>University Curriculum Committee / Member</b> OSTİM Technical University, (01.09.2024 – cont.)
7	<b>University Quality Commission / Member</b> OSTİM Technical University, (01.09.2024 – cont.)
8	<b>Director</b> <u>Academic Writing &amp; Advisory Center (AWAC)©™</u> , (06.10.2009 – 29.05.2024, Atılım University.)
9	<b>Executive Member of the Board of Directors</b> School of Foreign Languages, (20.09.2016 – 30.06.2024, Atılım University.)

## HONORS & AWARDS

1	TUBITAK, Incentive Program for International Scientific Publications, 2018
2	TUBITAK, Incentive Program for International Scientific Publications, 2014
3	TUBITAK, Incentive Program for International Scientific Publications, 2010

## RESEARCH INTERESTS

1	English Linguistics (Discourse analysis, Pragmatics and Semiotics)
2	Translation Studies (& Applied Linguistics)
3	English Language Teaching (ELT), English for Academic Purposes (EAP)
4	Educational Psychology and Pedagogy
5	Curriculum Design and Development

## PROFESSIONAL SERVICE

1	Referee, Journal of Translation Studies, Hacettepe University, ISSN: 1301-4145
2	Referee, Journal of Strategic and Social Research (SSAD) ISSN: 2587-2621



3	Referee, Eurasian Journal of Language Teaching and Linguistic Studies (EAJLTLS), ISSN: 2757-8232 (Online)
4	Referee, Eurasian Journal of Language Teaching and Linguistic Studies, ISSN: 2757-8232 (Online)
5	Referee: Çankaya University, Journal of Humanities and Social Sciences, ISSN: 1309-6761 (Online)
6	Referee: ANASAY, Kültür Turizm Bakanlığı (Ministry of Culture and Tourism), ISSN: 2587-2001
7	Referee: OPUS Journal of Society Research, ISSN: 2791-9862 (Online)
8	CONSULTANT, Academic Writing & Advisory Center (AWAC)©™, Atılım University (06.10.2009 – 29.05.2024)

## PUBLICATIONS

39	İsmail, Erton, (2024) --- Article in Linguistics & Translation Studies – to be submitted / Ready <b>(SSCI-Web of Science)</b> - Research Article/International
38	İsmail, Erton, (2023), What Competencies are Required in the Present-Day Translation Market?, <i>Eurasian Journal of Language Teaching and Linguistic Studies</i> , 3 (2), 426-434. - Research Article/International ( <b>MLA, INDEX COPERNICUS INTERNATIONAL</b> )
37	İsmail Erton (2022), Pragmatic Issues in Teaching Translation and Interpretation: A Curricular Perspective at University Level, <i>Eurasian Journal of Language Teaching and Linguistic Studies</i> , 2 (2), 237-244. - Research Article/International ( <b>MLA, INDEX COPERNICUS INTERNATIONAL</b> )
36	İsmail Erton (2020), Linguistic and Cognitive Aspects of Translation and Interpretation Skills, <i>Journal of Language and Linguistic Studies (JLLS)</i> , 16(4), 1910-1920 - Research Article/International ( <b>SCOPUS</b> )
35	İsmail Erton (2018). Difficulties in Teaching English Modal Auxiliaries to Turkish Students: A Cognitive Pragmatic Approach, <i>Arab World English Journal (AWEJ)</i> , 9 (4), 56- 68. ( <b>ESCI-Web of Science</b> ) - Research Article/International
34	İsmail Erton (2018), Linguistic Competencies of English for Academic Purposes (EAP): A Critical Mindset for Academic Achievement, <i>Bridging Teaching, Learning and Assessment in the English Language Classroom</i> , Cambridge Scholars Publishing. - <b>BOOK CHAPTER</b> / International
33	İsmail Erton (2018), The Essence of Semiotics as a Mediator of Communication and Cognition, <i>International Online Journal of Education and Teaching (IOJET)</i> ,5(2), 267-277. - Research Article/International ( <b>MLA, ERIC, TUBITAK ULAKBİM</b> )
32	İsmail Erton (2017), Types of Competence in Linguistics: A Review of Processes and their Implications in Human Perception and Action, <i>Ankara University - The Journal of the Faculty of Languages and History-Geography</i> , 57(1), 157-170 - Research Article/International ( <b>MLA, TUBITAK ULAKBİM</b> )
31	İsmail Erton (2017), Raising EFL Students' Awareness of Pragmatic Conventions in Forming Intercultural Competence, <i>Studies in Linguistics, Culture and FLT, Konstantin Preslavsky University of Shumen-Department of English Studies</i> , 2, 169-183 - Research Article/International ( <b>MLA, Central and Eastern European Online Library (CEEOL)</b> )



30	İsmail Erton, Yasemin Tanbi (2016), Significance of Linguistics in Translation Education at the University Level, <i>Journal of Language and Linguistic Studies (JLLS)</i> , 12(2), 38-53 - Research Article/International ( <b>MLA, ERIC</b> )
29	İsmail Erton (2015), Çeviri: Bir Çokyönlü Düşünme ve Uygulama Alanı, <i>LITTERA</i> , 34, 171-176 - <b>BOOK CHAPTER</b> / International
28	İsmail Erton (2014), Discourse Analysis in Translation Education at the University Level: an Assessment of Students' Attitudes, <i>Journal of Education</i> , 29(1), 114-125 ( <b>SSCI-Web of Science</b> ) & ( <b>SCOPUS</b> ) - Research Article/International
27	İsmail Erton (2010), Relations Between Personality Traits, Language Learning Styles and Success in Foreign Language Achievement, <i>Journal of Education</i> , 38, pp.115-126 ( <b>SSCI-Web of Science</b> ) & ( <b>SCOPUS</b> ) - Research Article/International
26	İsmail Erton (2007), Applied Pragmatics and Competence Relations in Language Learning and Teaching, <i>Journal of Language and Linguistic Studies (JLLS)</i> , 3(1), pp.59-71 - Research Article/International ( <b>MLA, ERIC</b> )
25	İsmail Erton (2006), Semiotic Nature of Language Teaching Methods in Foreign language Learning and Teaching, <i>Journal of Language and Linguistic Studies (JLLS)</i> , 2(1), pp.73-86 - Research Article/International ( <b>MLA, ERIC</b> )
24	İsmail Erton (2000), Contributions of Discourse Analysis to Language Teaching, <i>Journal of Education</i> , 19, pp.201-212 - Research Article/International ( <b>MLA</b> )
23	İsmail Erton (2000), Difficulties in Teaching Grammar: A Discourse Perspective, <i>Language Journal</i> , 1, pp.63-67 - Research Article/International ( <b>MLA</b> )
22	İsmail Erton (2000), Current Status of Applied Linguistics and Its Place in Language Teaching, <i>Language Journal</i> , 6, pp.27-35 - Research Article/International ( <b>MLA</b> )
21	İsmail Erton (2000), Learning Styles in Foreign and Second Language Teaching, <i>Language Journal</i> , 9, pp.56-60 - Research Article/International ( <b>MLA</b> )
20	İsmail Erton (1999), Key Concepts in Reflective Teaching: An Alternative Approach to Teacher Education, <i>Language Journal</i> , 11, pp.23-28 - Research Article/International ( <b>MLA</b> )
19	İsmail Erton (2017), Eğitimin Teknoloji ile Sınırı, <i>Herkese Bilim Teknoloji Dergisi</i> , 27.01.2017 - Popular Article/National
18	İsmail Erton (2017), Neden Yabancı Dil Öğrenemiyoruz: Dilbilimsel Bir Yaklaşım, <i>Herkese Bilim Teknoloji Dergisi</i> , 29.12.2017 - Popular Article/National
17	İsmail Erton (2016), Y Kuşağı ve Teknoloji Kullanımı, <i>Herkese Bilim Teknoloji Dergisi</i> , 26.08.2016 - Popular Article/National
16	İsmail Erton (2016), Yabancı Dil Eğitim ve Öğretiminde Teknoloji Kullanımı, <i>Herkese Bilim Teknoloji Dergisi</i> , 03.06.2016 - Popular Article/National
15	İsmail Erton (2015), Neden Yazı Yazamıyoruz?, <i>Cumhuriyet Bilim ve Teknoloji Dergisi</i> , 31.07.2015, 20 - Popular Article/National
14	İsmail Erton (2015), Üniversite Eğitiminde Kurum İçi Kalite Kontrolü ve Sürekliliğinin Sağlanması, <i>Cumhuriyet Bilim ve Teknoloji Dergisi</i> , 27.05.2015, 20



	- Popular Article/National
13	İsmail Erton (2015), Y Kuşağı ile Yaşam, <i>Cumhuriyet Bilim ve Teknoloji Dergisi</i> , 03.04.2015, 20 - Popular Article/National
12	İsmail Erton (2014), Üniversitelerde Kalite Yönetimi, <i>Cumhuriyet Bilim ve Teknoloji Dergisi</i> , Ankara, 1384, 20 - Popular Article/National
11	İsmail Erton (2014), Eleştirel ve Yaratıcı Düşünceyi Öğrenmek, <i>Cumhuriyet Bilim ve Teknoloji Dergisi</i> , Ankara, 17.01.2014, 20 - Popular Article/National
10	İsmail Erton (2014), Avrupa Birliği Eğitim Politikaları ve Türkiye, <i>Cumhuriyet Bilim ve Teknoloji Dergisi</i> , Ankara, 23.05.2014, 20 - Popular Article/National
9	İsmail Erton (2014), Yansıtıcı Öğretim ile Eğitimde Kalite Kontrolü, <i>Cumhuriyet Bilim ve Teknoloji Dergisi</i> , Ankara, 11.07.2014, 20 - Popular Article/National
8	İsmail Erton (2013), Akademik Yazım ve Akademisyenlik, <i>Cumhuriyet Bilim ve Teknoloji Dergisi</i> , Ankara, 1373, 20 - Popular Article/National
7	İsmail Erton (2013), Nasıl Bir Eğitim ve Araştırma?, <i>Cumhuriyet Bilim ve Teknoloji Dergisi</i> , Ankara, 1366, 20 - Popular Article/National
6	İsmail Erton (2012), Akademik Yazım Danışma Merkezi (AYDAM), <i>Atılım Üniversitesi - İZ Dergisi</i> , Ankara, 15, 60-61 - Popular Article/National
5	İsmail Erton (2012), Çevirmenlik Eğitiminde Dilbilimin Rolü ve Önemi, <i>Cumhuriyet Bilim ve Teknoloji Dergisi</i> , Ankara, 1326, 20 - Popular Article/National
4	İsmail Erton (2011), Bilim, Araştırma ve Biz, <i>Atılım Üniversitesi - İZ Dergisi</i> , 12, pp.42-43 - Popular Article/National
3	İsmail Erton (2008), The Tale of Two Tales: The Use of L1 in L2 Teaching, <i>Atılım University, Library E-Bulletin</i> , June - Popular Article/National
2	İsmail Erton (2004), Relations Between Personality, Language Learning and Teaching: The Contribution of Personality Traits (Introversion, Extroversion, Ambiversion) to the Development of Language Learning Styles and Strategies and Their Effects on Student Success in Foreign Language Achievement at University Level, <i>Hacettepe University</i> , pp.1-250 ( <b>Doctoral Dissertation</b> ) - Dissertation/ <b>United States Department of Education/</b> EJ893928
1	İsmail Erton (1997), A Contrastive Study of English and Turkish Interrogatives: A Discourse Perspective, <i>Hacettepe University</i> , pp.1-150 ( <b>MA Thesis</b> )

## PROJECTS

1	<u>Academic Writing &amp; Advisory Center (AWAC) ©™</u> (06.10.2009 – 29.05.2024)
2	Optimising Professional Translator Training in Multilingual Europe ( <b>OPTIMALE</b> ) (2010-2013) - <b>A European Union (EU) Project- Role: Administrator</b>



## CERTIFICATES

1	International Certificate in English Language Teaching, CERTELT, British Council, 1996.
2	Hacettepe University, Faculty of Education, Pedagogical Formation Certificate, 20.07.1994

## PATENTS

1	Academic Writing & Advisory Center (AWAC) ©™- Trademark/Patent / Turkish Patent and Trademark Office - No: 2013028787, Atılım University, Ankara, 2014
<b>Trade Mark</b>	Academic Writing & Advisory Center (AWAC) ©™ - Copyright / Ministry of Culture and Tourism -, Atılım University, Ankara, 2013

## INTERNATIONAL CONFERENCE PRESENTATIONS

1	İsmail, Erton. Linguistic Competencies of English for Academic Purposes (EAP): A Critical Mindset for Academic Achievement. Bilkent University, 15 <sup>th</sup> BUSEL International Conference, Ankara, 29-30 June 2018.
2	İsmail Erton, The Linguistic Bases of Foreign Language Learning and Teaching. International Symposium on Strategic and Social Research, Ankara, 5-6 October 2018.
3	İsmail Erton. Linguistic Competencies of Foreign Language Learning: Challenges in Academic Achievement, Konya Selçuk University, 3 <sup>rd</sup> ICRAL Conference, Konya 24-26 October 2019.
4	İsmail Erton, Challenges in Foreign Language Learning: A Linguistic Perspective, 19 <sup>th</sup> INGED International ELT Conference, Atılım University, Ankara, 14-16 November 2019.
5	İsmail Erton. Linguistically Oriented Qualities of the Translator and the Interpreter, Konya Selçuk University, Bursa Uludağ University, 4 <sup>th</sup> ICRAL Conference, Bursa, 24-26 October 2020.
6	İsmail Erton. Linguistic Phases and requirements in Foreign Language Learning, Bolu Abant İzzet Baysal University, 5 <sup>th</sup> ICRAL Conference, Bolu 24-26 October 2021.
7	İsmail Erton. Dilbilim, Dilbilimsel Yeterlikler ve Dil Edinimi: Akademik Amaçlar ve Başarı İçin Eleştirel Bir Düşünce Yapısı, 12 <sup>th</sup> Uluslararası Bilimsel Araştırmalar Kongresi (UBAK), Ankara, 24 November 2021

## CITATIONS

Sum of times cited <b>without</b> self-citations  <b>As of 26.02.2026</b>	WOS (Web Of Science) :9 Scopus : 25 Sobiad : 8 Google Scholar : 346  Total: <b>388</b>
---	---



## COURSES OFFERED at ATILIM UNIVERSITY

### I. For the Department of Translation and Interpretation

1	ETI 500 Seminar (MA)
2	ETI 599 Thesis (MA)
3	ETI 598 Project (MA)
4	ETI 506 Linguistics and Translation (MA)
5	ETI 508 Translation of Texts in European Union (MA)
6	ETI 525 Textual and Discourse Analysis (MA)
7	MAN 555 Research Methods (MA)
8	ETI 101 English Writing Skills I (BA)
9	ETI 102 English Writing Skills II (BA)
10	ETI 105 Linguistics and Translation (BA)
11	ETI 110 Research Techniques (BA)
12	ETI 205 Discourse Analysis (BA)
13	ETI 220 Language Use in Various Fields II (BA)
14	ETI 402 Çeviri Eleştirisi (BA)

### II. For the Department of Modern Languages

1	ENG 101 English for Academic Purposes I (BA)
2	ENG 101 English for Academic Purposes II (BA)
3	ENG 111 Academic Listening and Note Taking Skills (BA)
4	ENG 201 English for Academic Purposes III (BA)
5	ENG 301 English for Occupational Purposes I (BA)

## COURSES OFFERED at BİLKENT UNIVERSITY

1	ENG 101 English and Composition I (Theme: The Teenager's World) – for Faculty of Art, Design and Architecture & Faculty of Humanities and Letters
2	ENG 102 English and Composition II (Theme: Media, Communication and Culture) – for Faculty of Art, Design and Architecture & Faculty of Humanities and Letters
3	ENG 104 Writing Composition II



	– for Faculty of Humanities and Letters, Departments of English Language and Literature & American Culture and Literature
4	ENG 107 Reading and Vocabulary Building – for Faculty of Humanities and Letters, Departments of English Language and Literature & American Culture and Literature
5	ENG 114 An Introduction to Research Writing – for Faculty of Humanities and Letters, Departments of English Language and Literature & American Culture and Literature
6	ENG 116 Speaking Skills – for Faculty of Humanities and Letters, Departments of English Language and Literature & American Culture and Literature
7	ENG 215 Public Speaking (Theme: Practical and Professional Speech Design) – for Faculty of Humanities and Letters, Departments of English Language and Literature & American Culture and Literature

## THESES SUPERVISED

22	<b>MA Thesis</b> , A Quantitative Assessment of Translation Tools in Terms of their Communicative and Linguistic Properties, Melike Ece Avcı, Atılım University, Institute of Social Sciences, 2024.
21	<b>MA Thesis</b> , Translating Dystopia: A Comparative Study of George Orwell's 1984 and It's Two Turkish Translations Through the Lens of Nida's Formal and Dynamic Equivalence Theory. <i>Hüseyin Yasin Argana</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2023.
20	<b>MA Thesis</b> , An analysis of domestication and foreignization techniques in the dubbing of two animated movies: Coco and Encanto. <i>Gülce Arman</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2023.
19	<b>MA Thesis</b> , An analysis of domestication strategies in the translations of Bible from English into Turkish. <i>Özlem Erdoğan</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2023.
18	<b>MA Thesis</b> , Translation analysis of the idioms of F.Scott Fitzgerald's The Great Gatsby in the light of Turkish and American culture. <i>Gonca Nursima Güzel</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2022.
17	<b>MA Thesis</b> , Domestication and foreignization strategies in the Turkish translations of English movie titles. <i>Şule Atakişi</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2022.
16	<b>MA Thesis</b> , An analysis of domestication and foreignization techniques in the Turkish translation of children's movies. <i>Ömer Faith Başhan</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2022.
15	<b>MA Thesis</b> , A comparative study of censorship on Oscar Wilde's The Picture of Dorian Grey's earliest and latest translations, <i>Nilay Başaran</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2021.
14	<b>MA Thesis</b> , The significance of developing the sociolinguistic competence: A paractical guide for translation and interpretation students, <i>Asiat Shabazgerieva</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2021.
13	<b>MA Thesis</b> , An analysis of culture specific items in the subtitling of animated cartoon series Rick and Morty, <i>Ferhan Kahvecier</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2021.
12	<b>MA Thesis</b> , Domestication and foreignization as macrostrategies in advertising translation, <i>Ghaith Altaie</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2020.



11	<b>MA Thesis</b> , Difficulties in translating culture specific terms from Arabic into English: The problem of Equivalence, <i>Harith Abdullah</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2020.
10	<b>MA Thesis</b> , The Future of Translation Studies Through Artificial Intelligence, <i>Azime Deniz Bacaksız</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2019.
9	<b>MA Thesis</b> , The Required Interpretation Skills for Undergraduate Students in Iraqi Universities: Teachers' and Experts' Perspectives, <i>Maha Alokaidat</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2019.
8	<b>MA Thesis</b> , Competencies and Requirements of Curriculum Design for Translation Courses to be Offered at Undergraduate Levels at Libyan Universities, <i>Sammy Mohamed Imhemed Shawesh</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2019.
7	<b>MA Thesis</b> , Contribution of translation courses to English language teaching curriculum at Gazi University, <i>Nuri Oğuz Özdoğan</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2017.
6	<b>MA Thesis</b> , An analysis of the reflections of four language skills in English language teaching on translation studies at university level, <i>Zeynep Birim Topgül</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2015.
5	<b>MA Thesis</b> , Lexical and semantic difficulties in the translation of tourism brochures, <i>Rabia Doğan</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2014.
4	<b>MA Thesis</b> , A model for technical translation training in university departments of translation and interpretation in line with translation market requirements in Turkey. <i>Oğuzhan Atıla</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2013.
3	<b>MA Thesis</b> , Gender and translation: A case of Jeanette Winterson, <i>Funda Gül Kocabay</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2013.
2	<b>MA Thesis</b> , Fundamentals of Curriculum design for translation courses in social sciences for undergraduate students in the departments of translation and interpretation, <i>Ayhan Yavuz</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2012.
1	<b>MA Thesis</b> , Contribution of linguistics courses to translator education at university level: A case study of Atılım and Bilkent Universities, <i>Yasemin Tanbi</i> , Atılım University, Institute of Social Sciences, 2011.